**Opłata ryczałtowa.**

**Rok 30.** **Sobota, dnia 8. lutego 1930 r.** **Nr. 6.**

# Tygodnik Urzędowy

## na miasto Królewską Hutę

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu **bezpłatnie.** Właścicieli domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

**Prenumerata:** rocznie 4.— zł, półrocznie 2.— zł, kwartalnie 1.— zł.

**Cena ogłoszeń:** Za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 20 groszy.

Magistrat miasta Królewskiej Huty
ogłasza niniejszem

## przetarg

na

1) wykonanie i dostarczenie stolarki dla starego gmachu Ratusza,
2) wykonanie okien witrażowych dla sali posiedzeń Rady Miejskiej w gmachu Ratusza.

Otwarcie ofert nastąpi
ad 1) dnia 12. lutego br. o godz. 10[30].
ad 2) dnia 19. lutego br. o godz. 10-tej w Miejskim Urzędzie Budowlanym — nowy Ratusz — III. p. pokój 133.

Podkładki ofertowe są do nabycia w wyżej wspomnianym Urzędzie za opłatą 1,— wzgl. 5,— zł.

Magistrat miasta Królewskiej Huty
rozpisuje niniejszem

## przetarg

**na dzierżawę sklepu wraz z mieszkaniem jednopokojowem z kuchnią, łazienką i przynależnościami**

w domu miejskim przy ul. Cmentarnej nr. 4 na warunkach, które można otrzymać w Administracji Gruntów i Budynków Miejskich, Ratusz III. p. pokój nr. 126 w godzinach urzędowych za opłatą 2,— zł.

Oferty w zamkniętych kopertach należy składać na otrzymanym egzemplarzu warunków dzierżawy przez uzupełnienie § 5 oferowanym rocznym czynszem z podaniem, do jakiego celu zamierza oferent sklepu użyć, do godz. 10-tej dnia 12. lutego br. w wyżej oznaczonym pokoju, poczem nastąpi ich otwarcie.

Magistrat zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferentów.

# Wiadomości Statystyczne

## miasta Królewskiej Huty.

## I. Ruch ludności (naturalny).

Miesiąc: styczeń 1930 r.

### 1. Małżeństwa według wyznania i stanu cywilnego.

| Wyznanie | | | | | | Stan cywilny | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| rz.-kat. | ewangel. | mojżesz. | inne | wyzn. mieszane | Razem | obie strony stanu wolnego | obie strony owdowiałe | Wdowcy z niezamężnemi | Wdowy z bezżennymi | Razem |
| 24 | — | — | — | 3 | 27 | 22 | — | 3 | 2 | 27 |

## 2. Urodzenia.

| Wyznanie rodziców | Żywo urodzeni | | | | | | | | | Nieżywo urodzeni | | | | | | | | | Ogółem urodzeń | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ślubni | | | nieślubni | | | Ogółem | | | ślubni | | | nieślubni | | | Ogółem | | | | | |
| | Chł. | Dz. | razem | Chł. | Dz. | razem | Chł. | Dz. | razem | Chł. | Dz. | razem | Chł. | Dz. | razem | Chł. | Dz. | razem | Chł. | Dz. | razem |
| Rzym.-kat. . . . | 62 | 57 | 119 | 3 | 6 | 9 | 65 | 63 | 128 | 5 | 2 | 7 | — | 1 | 1 | 5 | 3 | 8 | 70 | 66 | 136 |
| Ewangelickie . . | 1 | 1 | 2 | — | 1 | 1 | 1 | 2 | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 | 3 |
| Mojżeszowe . . | 3 | 3 | 6 | — | 1 | 1 | 3 | 4 | 7 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 4 | 7 |
| Inne lub miesz. . | 6 | 5 | 11 | — | — | — | 6 | 5 | 11 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 | 5 | 11 |
| Razem: | 72 | 66 | 138 | 3 | 8 | 11 | 75 | 74 | 149 | 5 | 2 | 7 | — | 1 | 1 | 5 | 3 | 8 | 80 | 77 | 157 |

## 3. Zgony (bez nieżywo urodzonych) według stanu cywilnego, płci i wyznania zmarłych.

| Stan cywilny | Wyznanie zmarłych | | | | | | | | | | | | | | | Ogółem | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | rzymsko-katol. | | | ewangelickie | | | mojżeszowe | | | inne | | | nieznane | | | | | |
| | M. | K. | Razem | M. | K. | Razem | M. | K. | Razem | M. | K. | Razem | M. | K. | Razem | M. | K. | Razem |
| Wolny . . . | 13 | 8 | 21 | 2 | 1 | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 15 | 9 | 24 |
| Małżeński . . | 20 | 10 | 30 | 3 | 1 | 4 | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 24 | 11 | 35 |
| Wdowi . . . | — | 7 | 7 | 1 | 6 | 7 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 13 | 14 |
| Rozwiedziony . | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Niewiadomy . | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | 1 | — | 1 |
| Razem | 33 | 26 | 59 | 6 | 8 | 14 | 1 | — | 1 | — | — | — | 1 | — | 1 | 41 | 34 | 75 |

## 4 Przyrost naturalny.

| Żywo urodzeni | | | Zgony (bez obcych) | | | Przyrost naturalny w końcu miesiąca | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mężczyzn | kobiet | razem | mężczyzn | kobiet | razem | mężczyzn | kobiet | razem |
| 75 | 74 | 149 | 39 | 34 | 73 | 36 | 40 | 76 |

# II. Zdrowie publiczne.

## 1. Ruch chorych w Szpitalu Miejskim.

| Stan chorych 31. XII. 1929 r. | | | Przybyło chorych | | | Zwolniono wyleczonych | | | Zwolniono niewyleczonych | | | Ogółem | | | Zmarło | | | Stan chorych 31. I. 1930 r. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mężczyzn | kobiet | razem | mężczyzn | kobiet | razem | mężczyzn | kobiet | razem | mężczyzn | kobiet | razem | mężczyzn | kobiet | razem | mężczyzn | kobiet | razem | mężczyzn | kobiet | razem |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 73 | 80 | 153 | 67 | 55 | 122 | 19 | 16 | 35 | 51 (41)* | 43 (33)* | 94 (74)* | 70 | 59 | 129 | 2 | — | 2 | 68 | 76 | 144 |

()* Liczby w nawiasach wykazują zwolnionych do leczenia ambulatoryjnego.

Miesiąc: styczeń 1930 r.

## 2. Zgony, według przyczyn, wieku, płci i miejsca zamieszkania zmarłych.

| Wiek, płeć i miejsce zamieszkania zmarłych | Dur brzuszny | Dur osutkowy | Zimnica | Ospa | Odra | Płonica | Krztusiec | Dławiec i błonica | Influenca | Cholera azjatycka | Cholera swojska | a) Czerwonka | b) inne choroby epidem. | Gruźlica płuc | Gruźlica mózgu i opon mózgowych | Gruźlica innych organów | Rak i inne nowotwory złośliwe | Zapalenie opon mózgowych | Udar i rozmiękczenie mózgu | Choroby org. serca i narządu krążenia | Nieżyt oskrzeli | Nieżyt oskrz. chroniczny | Zapalenie płuc | Inne choroby dróg oddechow. | Choroby żołądka | Nieżyt kiszek i żołądka do 2 lat | Zapal. wyrostka robacz. i ślepej kiszki | Przepukl. i wgłąb. jelit | Marskość wątroby | Zapalenie nerek | Nowotwory niezłośliwe i inne chor. organów płciowych u kobiet | Gorączka połogowa | Inne chor. ciąży i porodu | Rozwój niedostateczny | Uwiąd starczy | Śmierć gwałtowna | Samobójstwo | Inne choroby | Nieznane przyczyny | Ogółem |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | |
| Ogółem zmarło M. | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 3 | 3 | 4 | 2 | — | 1 | 14 | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 2 | 3 | 2 | — | 1 | 2 | 41 |
| Ogółem zmarło K. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 2 | 1 | — | 1 | 10 | — | — | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 3 | 7 | 1 | — | 2 | — | 34 |
| Razem | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 5 | 3 | 6 | 3 | — | 2 | 24 | — | — | 6 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | 5 | 10 | 3 | — | 3 | 2 | 75 |
| 0 — 1 roku | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 2 | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 | — | — | — | — | — | 10 |
| 1 — 5 lat | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 5 |
| 5 — 10 „ | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 |
| 10 — 15 „ | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 15 — 20 „ | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| 20 — 30 „ | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 1 | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 6 |
| 30 — 40 „ | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 |
| 40 — 50 „ | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 4 |
| 50 — 60 „ | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — | — | — | 1 | 6 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 12 |
| 60 — 70 „ | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | 1 | — | — | 6 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 1 | — | — | — | 15 |
| nad 70 lat | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 6 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 7 | — | — | 1 | — | 15 |
| wiek nieznany | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 |
| w I. dzielnicy | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 6 | — | — | 2 | 7 | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 4 | 2 | — | 1 | 2 | 30 |
| w II. „ | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 4 | 3 | — | 3 | — | — | 17 | — | — | 4 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | 2 | 6 | 1 | — | 2 | — | 45 |
| miejscowych | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 5 | 3 | 6 | 2 | — | 2 | 24 | — | — | 6 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | 5 | 10 | 3 | — | 2 | 2 | 73 |
| obcych | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 2 |

# Rynek pracy w styczniu 1930 r.

| Klasy zawodu | Podaż i popyt: Liczba mieszkańców poszukujących pracy | | | Liczba zgłoszonych wolnych miejsc | | | Wysłano kandydatów na wakujące miejsca | | | Umieszczono i zdjęto z ewidencji | | | Bezrobotni: Liczba zarejestrowanvch bezrobotnych | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | mężcz. | kobiet | razem | mężcz. | kobiet | razem | mężcz. | kobiet | razem | mężcz. | kobiet | razem | mężcz. | kobiet | razem |
| Górnictwo . . . . | 227 | 10 | 237 | 35 | — | 35 | 42 | — | 42 | 35 | — | 35 | 192 | 10 | 202 |
| Hutnictwo . . . . | 129 | 37 | 166 | 9 | — | 9 | 12 | — | 12 | 9 | — | 9 | 120 | 37 | 157 |
| Przemysł metalowy . | 178 | — | 178 | 50 | — | 50 | 58 | — | 58 | 50 | — | 50 | 128 | — | 128 |
| „ budowlany . | 288 | — | 288 | 54 | — | 54 | 59 | — | 59 | 54 | — | 54 | 234 | — | 234 |
| „ drzewny . | 15 | — | 15 | 9 | — | 9 | 10 | — | 10 | 9 | — | 9 | 6 | — | 6 |
| „ chemiczny . | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Robotnicy niewykwalif. | 884 | 177 | 1061 | 184 | 23 | 207 | 199 | 28 | 227 | 184 | 23 | 207 | 700 | 154 | 854 |
| Służba domowa . . | 39 | 51 | 90 | 7 | 3 | 10 | 7 | 5 | 12 | 7 | 3 | 10 | 32 | 48 | 80 |
| Robotnicy rolni . . . | 5 | 1 | 6 | 1 | — | 1 | 1 | — | 1 | 1 | — | 1 | 4 | 1 | 5 |
| Biuraliści . . . . . | 43 | 28 | 71 | 4 | 4 | 8 | 5 | 4 | 9 | 4 | 4 | 8 | 39 | 24 | 63 |
| Technicy . . . . . | 7 | — | 7 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 7 | — | 7 |
| Inni umysłowi . . . | 18 | 9 | 27 | 4 | — | 4 | 4 | — | 4 | 4 | — | 4 | 14 | 9 | 23 |
| Praktykanci . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Inni młodociani . . . | 149 | 10 | 159 | 18 | 3 | 21 | 24 | 4 | 28 | 18 | 3 | 21 | 131 | 7 | 138 |
| e zawody . . . | 65 | 27 | 92 | 24 | 3 | 27 | 15 | 3 | 18 | 14 | 3 | 17 | 52 | 24 | 76 |
| Razem | 2 048 | 350 | 2 398 | 399 | 36 | 435 | 436 | 44 | 480 | 389 | 36 | 425 | 1659 | 314 | 1973 |

**Miesiąc: styczeń 1930 r.**

# Pożary.

| Rodzaj pożaru | Podług dzielnic: I. (połudn. część miasta) | II. (północna część miasta) | Podług przyczyn: Rozmyślne podpalenie | Eksplozja | Wadliwa konstrukcja | Nie-ostrożność | Inne przyczyny | Nieznana przyczyna | Ogólna ilość pożarów |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dachowy | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Pokojowy lub piwniczny | 2 | 3 | — | — | 1 | 2 | 1 | 1 | 5 |
| Sufitowy | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Kominowy | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Inny | 1 | 1 | — | — | — | 1 | — | 1 | 2 |
| Fałszywe alarmy | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Razem: | 3 | 5 | — | — | 1 | 3 | 2 | 2 | 8 |

# Frekwencja w Miejskim Zakładzie dla bezdomnych.

| Pozostało z miesiąca grudnia 1929 r. | | | Przybyło | | | Opuściło Zakład | | | Stan w dniu 31. stycznia 1930 r. | | | Z tego | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| mężczyzn | kobiet | razem | mężczyzn | kobiet | razem | mężczyzn | kobiet | razem | mężczyzn | kobiet | razem | miejscowych | pozamiejscowych |
| 17 | — | 17 | 3 | — | 3 | 1 | — | 1 | 19 | — | 19 | 18 | 1 |

# Wykaz zgłoszeń

procederu za miesiąc styczeń 1930 r.

| L. b. | Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy | Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu | Rodzaj procederu | Dzień rozpoczęcia procederu |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1 | Ringer Regina | Kingi 10 | sklep towarów mieszanych | 2. 1. 30. |
| 2 | Feikis Florentyna | Hajducka 5 | sklep towarów żywnościowych | 2. 1. 30. |
| 3 | Tarkowski Józef, fa. „Patrja" | Janasa 3 | wytwornia aparatów i zabawek | 2. 1. 30 |
| 4 | Zacharjasz Cerka | Jagiellońska 5 | sklep obuwia | 2. 1. 30 |
| 5 | Neuman Józef | Wandy 43 | warsztat stolarski | 2. 1. 30 |
| 6 | Rozenberger Izydor | Kościelna 14 | wyrób bielizny | 2. 1. 30 |
| 7 | Beker Fiszel | Kościelna 7 | pracownia obuwia | 2. 1. 30 |
| 8 | Baim Chajm | Narożna 11 | komisowa sprzedaż mięsa w hali targowej | 2. 1. 30 |
| 9 | Burda Sylwester | Polna 10 | leeznictwo przyrodnicze oraz sprzedaż politury | 2. 1. 30 |
| 10 | Joszówna Teresa | Mickiewicza 56 | sklep towarów spożywczych | 2. 1. 30 |
| 11 | Hirsch Marta | Mickiewicza 29 | sklep towarów spożywczych | 3. 1. 30 |
| 12 | Nawe Erwin | Cmentarna 15 | sklep towarów spożywczych 3-go maja 109 | 3. 1. 30 |
| 13 | Karpów Stanisława | Gimnazjalna 31 | krawiectwo damskie | 3. 1. 30 |
| 14 | Boruta Gertruda | Wandy 38 | handel margaryną i śledziami na targach | 3. 1. 30 |
| 15 | Wilczek Ignacja | 3-go maja 3 | skład cukierków | 3. 1. 30 |
| 16 | Kończak Czesław | Hajducka 21 | handel mąki, paszy i ziemiopłodów | 3. 1. 30 |
| 17 | Fa. „Kutzke" B. Olowšon | Górna 6 | przedsiębiorstwo budowlane | 4. 1. 30 |
| 18 | Haskel Bitcza Mirla | Wolności 4 | handel bielizną na targach | 4. 1. 30 |
| 19 | Pelka Agnieszka | 3-go maja 86 | hurtowny handel bydłem i mięsem | 4. 1. 30 |
| 20 | Morgenweg Emilja | Ks. Łukaszczyka 14 | handel pończochami i trykotażą | 4. 1. 30 |
| 21 | Szindler Ryszard | Kopernika 4 | malarstwo | 7. 1. 30 |
| 22 | Świerkot Amalja | Hajducka 23 | handel masłem, smalcem i margaryną na targach | 7. 1. 30 |
| 23 | Szczepaniok Wincenty | Jagiellońska 1 | wypożyczalnia maszyn do pisania, oraz pisanie na takowych | 7. 1. 30 |
| 24 | Frankowiak Rozalja | 3-go maja 71 | sklep towarów spożywczych | 7. 1. 30 |
| 25 | Jeszke Franciszek | 3-go maja 45 | handel mięsem na targach oraz sklep rzeźnicki przy ul. 3-go maja 45 | 8. 1. 30 |
| 26 | Będzińska Elżbieta | Wandy 33 | handel paszą przy ul. 3-go maja 46 | 8. 1. 30 |
| 27 | Sosiewicz Alter Lojb. | Bytomska 81 | handel resztkami z towarów tekstylnych | 8. 1. 30 |
| 28 | Szenkier Hersz | Wolności 63 | zakład fryzjerski Krzyżowa 7 | 8. 1, 30 |
| 29 | Skomicki Szymon | Kazimierza 3 | sprzedaż mięsa | 8. 1. 30 |
| 30 | Zamowiecka Chana | Gimnazjalna 12 | handel konfekcji męskiej | 8. 1. 30 |
| 31 | Olearczyk Marja | Pudlerska 11 | skład towarów żywnościowych | 9. 1. 30 |
| 32 | Czaja Henryk i Noszczyk Edward | Narożna 23 | zakład czyszczenia okien | 1. 4. 29 |
| 33 | Suski Leon | Wolności 8 | hurtowna i detaliczna sprzedaż nabiału delikatesów i jaj | 2. 1. 30 |
| 34 | Stachelski Emanuel | Grunwaldzka 4 | handel mięsem na targach | 9. 1. 30 |
| 35 | Kosak Józef | 3-go maja 71 | handel nabiałem na targach | 10 1. 30 |
| 36 | Erlichman Cyna | Wolności 60 | handel konfekcją męską na targach | 10. 1. 30 |
| 37 | Ptasznik Kopel | Ligota Górnicza 87 | handel drobiem | 10. 1. 30 |
| 38 | Grzechacz Gertruda Fa. „Gar-Ben-Ol" | Hajducka 36 | handel benzyną, olejem, smarą i oponami do samochodów | 11. 1. 30 |
| 39 | Lichtig Eljasz | Mielęckiego 18 | handel obuwiem na targach | 11. 1. 30 |
| 40 | Pawliczek Augustyn | Styczyńskiego 2 | restauracja i wyszynk | 11. 1. 30 |
| 41 | Sławik Roman | Wolności 90 | zakład przyrodniczo-leczniczy | 13. 1. 30 |
| 42 | Klaszyk Paweł | Wolności 62 | skład dewocjonałów, obrazów, galanterji oraz warsztat szklarski | 13. 1. 30 |
| 43 | Sommer Józef | Rynek 7 | sklep towarów mieszanych Ligota Gornicza 14 | 13. 1. 30 |
| 44 | Dziechciarczyk Jerzy | Styczyńskiego 9 | sklep rzeźnicki | 13. 1. 30 |
| 45 | Fa. Gretschel i Schiller, Sp. z ogr. odp. | Dąbrowskiego 14 | przedsiębiorstwo budowlane | 13. 1. 30 |
| 46 | Hajduk Paweł | Katowice Krakowska 10 | handel zoologiczny Hajducka 5 | 13. 1. 30 |
| 47 | Furman Sura | Hajducka 18 | warsztat szewski | 13. 1. 30 |

| L. b. | Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy | Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu | Rodzaj procederu | Dzień rozpoczęcia procederu |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 48 | Andrysek Gertruda | Piastowska 13 | handel owocami i jarzyną na targach | 13. 1. 30 |
| 49 | Weismark Sara | Wolności 8 | handel obuwiem na targach | 13. 1. 30 |
| 50 | Gromnitza Augusta | Hajducka 24 | handel artykułami żywnościowemi na targach | 14. 1. 30 |
| 51 | Erlichman Gitla | Szpitalna 8 | handel konfekcją męską | 14. 1. 30 |
| 52 | Frajman Herszlik | 3-go maja 53 | handel konfekcją męską na targach | 14. 1. 30 |
| 53 | Aleksander Wojciech | Gimnazjalna 71 | handel mięsem na targach | 14. 1. 30 |
| 54 | Fa. „Helenit" właśc. Reinheimer Anna | Florjańska 38 | laboratorjum | 2. 1. 30 |
| 55 | Vogelhut Rózia | 3-go maja 42 | sklep towarów tekstylnych, galanteryjnych i konfekcji ul. Szpitalna 4 | 14. 2. 30 |
| 56 | Breitkopf Bluma | Katowice Florjańska 4 | handel marynad 3-maja 11 | 15. 1. 30 |
| 57 | Schmitzer Izak | Ligota Górnicza 47 | warsztat krawiecki | 15. 1. 30 |
| 58 | Paperle Sala | Hajducka 11 | skład towarów galanteryjnych, manufaktury i konfekcji | 15. 1. 30 |
| 59 | Nokielska Gertruda | Wandy 23 | handel mięsem i wnętrznościami na targach | 15. 1. 30 |
| 60 | Szykman Chaim | Sławków pow. Olkusz | pracownia obuwia i kamaszy | 16. 1. 30 |
| 61 | Szychter Hinda | Narożna 9 | handel pantoflami na targach | 16. 1. 30 |
| 62 | Nikowska Katarzyna | Kościelna 9 | handel zabawkami dziecięcemi na targach | 16. 1. 30 |
| 63 | Cipkowa Matylda | Ligota Górnicza 70 | handel towarami blaszanymi i drucianymi na targach | 17. 1. 30 |
| 64 | Lowak Elfryda | Szpitalna 6 | wyrób towarów wełnianych | 17. 1. 30 |
| 65 | Rühl Anna | Słowackiego 7 | sklep towarów spożywczych | 1. 1. 30 |
| 66 | Alperowicz Sara | Marjańska 8 | handel konfekcją na targach | 18. 1. 30 |
| 67 | Lorek Anna | Wagnera | skład artykułów cukierniczych ul. Wolności 39 | 17. 1. 30 |
| 68 | Grodewski Józef | Redena 6 | handel nabiałem na targach | 18. 1. 30 |
| 69 | Wasiewicz Wiktor | Stawowa 10 | hurtowna sprzedaż bitej trzody chlewnej | 18. 1. 30 |
| 70 | Feinbier Franciszek | Stawowa 2 | krawiectwo męskie | 20. 1. 30 |
| 71 | Krause Natalja | Karola Miarki 8 | Piekarnia i sprzedaż pieczywa na targach | 20. 1. 30 |
| 72 | Kaczmarczyk Otylja | Stawowa 5 | handel śledziami i nabiałem na targach | 20. 1. 30 |
| 73 | Fijała Gertruda | 3-go maja 83 | handel skórą na targach | 20. 1. 30 |
| 74 | Kurowski Jadwiga | Wolności 52 | handel owocami, jarzyną i cukierkami na targach | 20. 1. 30 |
| 75 | Niweld Marja | Ogrodowa 48 | handel jarzyną i ziemiopłodami | 21. 1. 30 |
| 76 | Jakubowski Władysław | Pudlerska 29 | handel nabiałem na na targach | 21. 1. 30 |
| 77 | Mateja Jadwiga | Chorzów Szopena 3 | sprzedaż artykułów żywnościowych (Kantyna Pole wschodnie Skarboferme) | 21. 1. 30 |
| 78 | Sandomirski Natan | Wolności 68 | handel konfekcją na targach | 21. 1. 30 |
| 89 | Fa. „Nela" właśc. Buchführer Nechuma | 3-go maja 50 | warsztat wyrobu bielizny Kościelna 11 | 22. 1. 30 |
| 80 | Werdyger Moszek | Sosnowiec 3-go maja 11 | zakup surowców Szpitalna 10 | 22. 1. 30 |
| 81 | Haler Jura | Redena 1 | skład kapeluszów damskich i galanterji | 22. 1. 30 |
| 82 | Strzelczyk Alfred | 3-go maja 43 | wędzarnia śledzi | 22. 1. 30 |
| 83 | Siwczyk Bolesław | Cmentarna 34 | sklep towarów spożywczych | 1. 7. 28 |
| 84 | Pardelowa Paulina | Ogrodowa 47 | fabryka esencji | 22. 1. 30 |
| 85 | Krajtman Chil | Piótrków | skład obuwia Jagiellońska 5 | 23. 1. 30 |
| 86 | Golla Paweł | Redena 8 | handel pęcherzami na targach | 23. 1. 30 |
| 87 | Wypich Józef | Hajducka 51 | reperacja oraz sprzedaż instrumentów muzycznych | 23. 1. 30 |
| 88 | Barcik Marja | Ligota Górnicza 26 | handel pończochami na targach | 24. 1. 30 |
| 89 | Copik Jan | Wolności 31 | sprzedaż materjałów piekarskich | 24. 1. 30 |
| 90 | Goldfarb Moszek | Mickiewicza 22 | warsztat szewski | 24. 1. 30 |
| 91 | Gaier Elka | 3-go maja 44 | sklep konfekcji, bławatu i obuwia 3-go maja 41 | 27. 1. 30 |
| 92 | Pierchala Maks | Mickiewicza 47 | handel skórą na targach | 27. 1. 30 |
| 93 | Kaczmarski Franciszka | Wandy 37 | handel jarzyną i owocami na targach | 27. 1. 30 |
| 94 | Loth Robert | 3-go maja 72 | zakup szmat, kości, butelek, skór | 27. 1. 30 |
| 95 | Szafraniec Florentyna | Wandy 37 | handel owocami i jarzyną | 27. 1. 30 |

| L. b. | Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy | Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu | Rodzaj procederu | Dzień rozpoczęcia procederu |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 96 | Fa. Jakubowski W. właść. Langner Franciszek | Słowackiego 3 | zakład fryzjerski, Pudlerska 4 | 27. 1. 30 |
| 97 | Rawek Ignacy | Styczyńskiego 18 | handel towarem tekstylnym, skorą i przyborami szewskiemi | 27. 1. 30 |
| 98 | Szubert Emil | Wolności 39 | handel mięsem w hali targowej | 28. 1. 30 |
| 99 | Langer Gertruda | Cmentarna 32 | handel jajami na targach | 28. 1. 30 |
| 100 | Widera Róża | Marjańska 10 | handel owocami i jarzyną na targach | 28. 1. 30 |
| 101 | Hora Alfred | Wolności 40 | handel serem przy ul. Wolności 40 | 28. 1. 30 |
| 102 | Szaja Weisberger rekte Blumenfeld | Ligota Górnicza | skład galanterji kosmetyki i zabawek | 29. 1. 30 |
| 103 | Szczotka Paweł | Cmentarna 14 | rozwóz drożdży | 29. 1. 30 |
| 104 | Rużańska Marja | Hajducka 27 | rzeźnictwo | 29. 1. 30 |
| 105 | Nowak Juljusz | Mielęckiego 39 | handel bielizną i trykotażą | 29. 1. 30 |
| 106 | Himmel Paweł | Wandy 43 | wyrob pantofli | 30. 1. 30 |
| 107 | Wojcik Wilem | Gimnazjalna 31 | sklep towarów spożywczych | 30. 1. 30 |
| 107 | Swiec Jan | Ogrodowa 55 | warsztat wyrobów drzewnych | 30. 1. 30 |
| 109 | Jagosz Józef | Wandy 29 | zbieranie szmat, kości i starego żelaza | 30. 1. 30 |
| 110 | Szczotka Paweł jun. | Cmentarna 14 | piekarnia | 30. 1. 30 |
| 111 | Nowogrodzko Chana | Wolności 84 | handel skórą na targach | 30. 1. 30 |
| 112 | Wilczek Henryk | 3-go maja 24 | handel artykułami kuchennymi na targach | 30. 1. 30 |
| 113 | Dąb Mojżesz | Piastowska 21 | handel towarami kolonjalnemi | 31. 1. 30 |
| 114 | Nowak Cecylja | Wandy 41 | furmaństwo | 31. 1. 30 |
| 115 | Malajka Emanuel | Ligota Górnicza 44 | sklep towarów spożywczych | 2. 1. 30 |
| 116 | Dreja Serafin | Ks. Gałeczki 14 | skład kwiatów Jagiellońska 5 | 1. 1. 30 |
| 117 | Schreiber Antonja | Mielęckiego 45 | handel szczotkami na targach | 1. 1. 30 |

# Wykaz odmeldowań

**procederu za miesiące grudzień 1929 i styczeń 1930 r.**

| L. b. | Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy | Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu | Rodzaj procederu | Dzień zaprzestania wykonywania procederu |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1 | Baar Anna | Sobieskiego 18 | handel owocami leśnymi na targach | 2. 12. 29 |
| 2 | Benclowicz Chil Moryc | Gimnazjalna 5 | skład artykułów męskich Wolności 45 | 2. 12. 29 |
| 3 | Szolz Otylja | Karola Miarki | Kuźnia | 2. 12. 29 |
| 4 | Kronenberg Anna | Kalisz Łazienna 17 | zegarmistrzostwo Hajducka 3 | 2. 12. 29 |
| 5 | Szeleszyńska Helena | Hołubki 7 | handel ziemniakami, owocami i jarzyną itp. | 3. 12. 29 |
| 6 | Biskup Karol | Hołubki 31 | handel ziemniakami, owocami i jarzyną | 4. 12. 29 |
| 7 | Czech Marta | Gimnazjalna 41 | handel torebkami na targach | 4. 12. 29 |
| 8 | Grochowina Jerzy | 3-go Maja | restauracja i wyszynk | 5. 12. 29 |
| 9 | Fa A. Kopieczny | Gimnazjalna 19 | przedsiębiorstwo budowlane | 6. 12. 29 |
| 10 | Nejman Szlama | Sosnowiec Spólna | skład konfekcji męskiej, obuwia i kapeluszów, Kościelna 11 | 9. 12. 29 |
| 11 | Rother Agnieszka | Ks. Łukaszczyka 27 | handel owocami leśnymi na targach | 10. 12. 29 |
| 12 | Duda Marta | Ogrodowa 15 | handel owocami na targach | 11. 12. 29 |
| 13 | Kannengieser Abraham | Kazimierza 2 | skład towarów bławatnych Kościelna 23 | 11. 12. 29 |
| 14 | Wojtynkowa Gertruda | Chrobrego 9 | handel owocami, ziemniakami i jarzyną | 16. 12. 29 |
| 15 | Geier Elżbieta | Moniuszki 1 | blacharstwo | 19. 12. 29 |
| 16 | Mathea Genowefa | 3-go Maja 11 | kolportaż czasopism pod firmą „Silesia“ | 19. 12. 29 |
| 17 | Smigrod Jacheta | 2-go Maja 42 | skład konfekcji, manufaktury i galanterji | 19. 12. 29 |
| 18 | Plocica Jerzy | Wolności 69 | sklep towarów spożywczych | 20. 12. 29 |
| 19 | Imiela Paweł | Ks. Lukaszczyka 31 | blacharstwo i dacharstwo | 21. 12. 29 |
| 20 | Konieczko Paulina | Karola Miarki 24 | skład towarow spożywczych oraz sprzedaż pieczywa | 21. 12. 29 |
| 21 | Pacula Marja | Styczyńskiego 16 | handel śledziami, rybami i grzybami na targach | 24. 12. 29 |

| L. b. | Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy | Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu | Rodzaj procederu | Dzień zaprzestania wykonywania procedera |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 22 | Cebula Ryszard | Wolności 11 | skład porcelany, galanterji itd. | 23. 12. 29 |
| 23 | Vogel Naftali | Mickiewicza 52 | handel bielizną i pończochami na targach | 27. 12. 29 |
| 24 | Bierońska Waleska | Katowicka 6 | rzeźnictwo | 27. 12. 29 |
| 25 | Hadamik Bernard | 3-go Maja 12 | skład wyrobów mleczarskich oraz sprzedaż mleka | 28. 12. 29 |
| 26 | Kasprzyński Wincenty | Katowicka 1 | skład towarów spożywczych | 28. 12. 29 |
| 27 | Głowacowa Joanna | Ks. Skargi 4 | handel owocami, jajami, grzybami i drobiem na targach | 28. 12. 29 |
| 28 | Otto Anna | Słowackiego 9 | handel owocami i jarzyną na targach | 28. 12. 29 |
| 29 | Kwiatkowski Michał | Wolności 38 | skład kwiatów | 30. 12. 29 |
| 30 | Czech Emanuel | Piastowska 15 | przedsiębiorstwo budowlane | 30. 12. 29 |
| 31 | Skwara Anna | Stawowa 3 a | handel owocami leśnymi i jarzyną na targach | 30. 12. 29 |
| 32 | Nowak Agata | 3-go Maja 73 | handel towarami krótkiemi i łokciowymi na targach | 30. 12. 29 |
| 33 | Borowicz Ewald | 3-go Maja 59 | wyrób i sprzedaż cukierków | 30. 12. 29 |
| 34 | Landwirt Estera | Chrobrego 3 | handel towarem tekstylnym | 30. 12. 29 |
| 35 | Pantke Ewald | Ligota Górnicza 47 | sprzedaż pierników | 31. 12. 29 |
| 36 | „Silesiafilm" właść. Klimowa Paulina | Wolności 48 | wypożyczalnia filmów | 31. 12. 29 |
| 37 | Kutzke Ambrozy | Sobieskiego | przedsiębiorstwo budowlane | 31. 12. 29 |
| 38 | Fa „Pharmada" tow. z ogr. por. zast. P. Tafelski | Gdańsk Wolności 43 | hurtownia towarów opatrunkowych gumowych, bandaży itd. | 31. 12. 29 |
| 39 | Rugor Józef | Hołubki 21 | sprzedaż wyrobów cukierniczych | 31. 12. 29 |
| 40 | Wilczek Franciszek | 3-go Maja 3 | wyrób i sprzedaż cukierków | 2. 1. 30 |
| 41 | Heliosz Józefa | 3-go Maja 38 | handel owocami i jarzyną na targach | 2. 1. 30 |
| 42 | Borys Janina | Styczyńskiego 12 | handel owocami i jarzyną na targach | 2. 1. 30 |
| 43 | Hyla Katarzyna | Konopnickiej 12 | handel owocami i jarzyną i drobiem na targach | 2. 1. 30 |
| 48 | Furch Kurt | Gimnazjalna 24 | zakład malarski | 2. 1. 30 |
| 45 | Kalemba Zofja | Styczyńskiego 15 | handel owocami, jarzyną i cytrynami na targach | 2. 1. 30 |
| 46 | Michalski Maks | 3-go Maja 62 | handel ziemniakami i owocami na targach | 2. 1. 30 |
| 47 | Spyrowa Agnieszka | Rynek 12 | handel wędlinami w hali targowej | 2. 1. 30 |
| 48 | Czech Emanuel | Piastowska 15 | przedsiębiorstwo budowlane | 2. 1. 30 |
| 48 | Kurpanek Stanisław | 3-go Maja 33 | piekarnia | 2. 1. 30 |
| 50 | Kralik Lidja | Wandy 37 | handel owocami i jarzyną na targach | 2. 1. 30 |
| 51 | Waloszczyk Ignacy | Mielęckiego 37 | wyrób lodów | 2. 1. 30 |
| 52 | Spora Franciszek | Mickiewicza 21 | przedsiębiorstwo dacharskie | 2. 1. 30 |
| 53 | Berger Chaim Mendel | 3-go Maja 42 | skład towarów tekstylnych i konfekcji męskiej | 2. 1. 30 |
| 54 | Kasperczak Anna | 3-go Maja 71 | handel nabiałem w hali targowej | 2. 1. 30 |
| 55 | Waloszek Łucjan | Gimnazjalna 16 | trafika sklep, Sobieskiego 5 | 2. 1. 30 |
| 56 | Skornicki Szymon | Kazimierza 2 | jadalnia | 2. 1. 30 |
| 57 | Sosnitza Jadwiga | Grunwaldzka 10 | handel owocami i jarzyną | 2. 1. 30 |
| 58 | Brzynczyk Józef | Mickiewicza 72 | wyrób czapek i zabawek karnawałowych | 2. 1. 30 |
| 59 | Brzynczyk Józef | Mickiewicza 72 | handel czasopismami | 2. 1. 30 |
| 60 | Laskowska Agnieszka | Chrobrego 2 | sprzedaż drobiu, owocu leśnego na targach | 2. 1. 30 |
| 61 | Dr. Otto Hubert | Katowicka 25 | przedsiębiorstwo odczerwiania i malowania urządzeń żelaznych | 2. 1. 30 |
| 62 | Wrobel Ludwik | Ligota Górnicza 51 | zakład malarski | 2. 1. 30 |
| 63 | Pelka Robert | 3-go Maja 86 | hurtowna sprzedaż mięsa w hali targowej | 3. 1. 30 |
| 64 | Smolawa Ema | Jagiellońska 3 | krawiectwo damskie | 3. 1. 30 |
| 65 | Kercel Teodor | Mielęckiego 1 | sklep artykułów spożywczych i krótkich | 3. 1. 30 |
| 66 | Zroski Eryk | Kościelna 3 | sprzedaż artykułów krawieckich | 3. 1. 30 |
| 67 | Wojcikowa Marja | Ligota Górnicza 52 | sklep towarów spożywczych | 3. 1. 30 |
| 68 | Gołombowska Rózia | Styczyńskiego 45 | sklep artykułów spożywczych przy ul. ks. Łukaszczyka 31 | 3. 1. 30 |

| L. b. | Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy | Miejsce zamieszkania ulica i nr. domu | Rodzaj procederu | Dzień zaprzestania wykonywania procederu |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 69 | Fa. Kończak i Ska | Ligota Górnicza | handel mąki, ziemiopłodów i paszy | 3. 1. 30 |
| 70 | Wiedera Józef | Grunwaldzka 6 | handel owocami leśnymi | 4. 1. 30 |
| 71 | Matyszyk Klara | Marsz. Piłs. 4 | pośrednictwo służby | 4. 1. 30 |
| 72 | Landwirt Pola | Chrobrego 3 | zakup surowców | 4. 1. 30 |
| 73 | Ringer Szymon | Kingi | sklep towarów spożywczych | 4. 1. 30 |
| 74 | Hirsch Adolf | Mickiewicza 29 | sklep towarów spożywczych | 4. 1. 30 |
| 75 | Samuel Izak | Gimnazjalna 34 | sklep towarów bławatnych | 4. 1. 30 |
| 76 | Cuber Bronisław | Nowe Hajduki Górna 5 | pośrednictwo w sprzedaży nieruchomości | 4. 1. 30 |
| 77 | Ślązok Zofja | Bytomska 16 | handel drobiem i owocami na targach | 4. 1. 30 |
| 78 | Czernik Jadwiga | Ligota Górnicza 29 | handel owocami, jarzyną i jajami na targach | 7. 1. 30 |
| 79 | Wilner Sabina | 3-go maja 59 | skład bielizny i towarów krótkich | 7. 1. 30 |
| 80 | Ziołko Robert | Sobieskiego 20 | zakład malarski | 7. 1. 30 |
| 81 | Sommer Marja | Redena 6 | handel nabiałem na targach | 7 1. 30 |
| 82 | Grosman Salo | Wolności 63 | handel lodami owocowemi i cukierkami | 7. 1. 30 |
| 83 | Piecha Agnieszka | Styczyńskiego 53 | handel owocami, jarzyną i jajami na targach | 7 1. 30 |
| 84 | Pawletko Marja | Juljusza Ligonia 11 | handel cukierkami | 7. 1. 30 |
| 85 | Strupowska Adolfina | Urbanowicza 3 | handel owocami | 8. 1. 30 |
| 86 | Woszek Franciszek | ks. Ficka 6 | handel owocami i jarzyną | 8. 1. 30 |
| 87 | Gisder Waleska | Ligota Górnicza 41 | handel owocami i drobiem | 8. 1. 30 |
| 88 | Jeszke Konstancja | 3-go maja 45 | handel mięsem w hali targowej | 8. 1. 30 |
| 89 | Szütz Łucja | 3-go maja | krawiectwo damskie | 8. 1. 30 |
| 90 | Małek Józef | 3-go maja 71 | sklep towarów spożywczych | 8. 1. 30 |
| 91 | Zimetbaum Fela | Katowicka 2 | zakład hafciarski ul: Kościelna 10 | 8. 1. 30 |
| 92 | Słowik Klara | Wolności 90 | zakład przyrodo-leczniczy | 8. 1. 30 |
| 93 | Klaszyk Jan | Wolności 62 | skład dewocjonałów, obrazów i galanterji | 8. 1. 30 |
| 94 | KwaśnyJan i A . Biegaj | Stawowa 3a | przedstawicielstwo fy. „[illegible]“ | [illegible] |
| 95 | Kosytorz Rózia | Kingi 3 | handel owocami i jarzyną | 9. 1. 30 |
| 96 | Nestman Marja | Redena 1a | handel drobiem i owocami leśnymi na targach | 9. 1. 30 |
| 97 | Suski Emilja | Wolności 8 | drobna i hurtowna sprzedaż masła, sera i jaj | 9. 1. 30 |
| 98 | Czaja Henryk | Narożna 23 | instytut czyszczenia szkła | 9. 1. 30 |
| 99 | Zembok Józef | Stawowa 2a | lecznictwo przyrodnicze | 10. 1. 30 |
| 100 | Wieczorkowa Anna | Szopena 3 | handel owocami i drobiem na targach | 10. 1. 30 |
| 101 | Porombka Janina | Sobieskiego 21 | sprzedaż jaj, jarzyny i owocu na targach | 10. 1. 30 |
| 102 | Erlichman Gitla | Szpitalna 8 | handel konfekcją za targach | 10. 1. 30 |
| 103 | Szoll Bela | 3-go maja 41 | sklep konfekcji męskiej i damskiej | 10. 1. 30 |
| 104 | Pisarski Paweł | Kingi 3 | handel ziemniakami owocami i jarzyną | 10. 1. 30 |
| 105 | Menzel Joanna | Urbanowicza 4 | handel owocami leśnymi na targach | 11. 1. 30 |
| 106 | Langer Franciszka | Hajducka 23 | handel drobiem i owocami | 11. 1. 30 |
| 107 | Lustbader Salamon | Hajducka 11 | skład towarów bławatnych | 11. 1, 30 |
| 108 | Rühl Marta | Słowackiego 7 | sklep towarów spożywczych | 13. 1. 30 |
| 109 | Dworowa Marta | Moniuszki 1 | restauracja (Stadjon) | 14. 1. 30 |
| 110 | Twardowska Florentyna | Marsz. Piłsudsk. 4 | handel owocami, jarzyną i drobiem | 14. 1. 30 |
| 111 | Andrysek Anna | Piastowska 13 | handel owocami, jarzyną i ziemniakami | 14. 1. 30 |
| 112 | Franek Walerja | ks. Łukaszczyka 3 | handel nabiałem i jajami na targach | 16. 1. 30 |
| 113 | Borowicz Ewald | 3-go maja 36 | skład i warsztat cukierków | 16. 1. 30 |
| 114 | Köpner Olga | ks. Łukaszczyka 1 | malarstwo | 17. 1. 30 |
| 115 | Freiman Pinkus | Gimnazjalna 42 | handel towarami bławatnymi na targach | 17. 1. 30 |
| 116 | Walczuch Marja | Mieleckiego 39 | handel owocami, jarzyną i ziemniakami na targach | 18. 1. 30 |
| 117 | Majowska Paulina | Wolności 39 | sklep towarów cukierniczych | 20. 1. 30 |
| 118 | Kruczkowa Zuzanna | Pudlerska 11 | skład towarów spożywczych | 20. 1. 30 |
| 119 | Niesłony Paweł | Ogrodowa 7 | handel mięsem w hali targowej | 20. 1. 30 |
| 120 | Ćwiek Chana | Ks. Łukaszczyka 5 | handel towarami łokciowymi i galanteryjnymi na targach | 20. 1. 30 |
| 121 | Nowak Agnieszka | Hajducka 53 | handel skórami i przyborami szewskiemi na targach | 20. 1. 30 |
| 122 | Kurowski Jan | Wolności 50 | handel jarzyną, owocami i cukierkami | 20. 1. 30 |
| 123 | Wojczyk Jadwiga | Stawowa 10 | wałkownia | 21. 1. 30 |

| L, b. | Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy | Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu | Rodzaj procederu | Dzień zaprzestania wykonywania procederu |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 124 | Schreiber Teodor | Mielęckiego 37 | wyrób oraz sprzedaż szczotek | 21. 1. 30 |
| 125 | Wojtan Aniela | Bytomska 34 | handel jarzyną i owocami oraz drobiem i jajami | 21. 1. 30 |
| 126 | Szewior Janina | Hajducka 53 | handel drobiem na targach | 21. 1. 30 |
| 127 | Kriegisch Fryc | Jagiellońska 1 | malarstwo | 21. 1. 30 |
| 128 | Haller Herman | Redena 1 | skład towarów krótkich i kapeluszy damskich | 22. 1. 30 |
| 129 | Buchbinder Oskar | Jagiellońska 7 | handel konfekcją (skład) | 22. 1. 30 |
| 130 | Breitkopf Ignacy | 3-go maja 41 | handel marynad | 22. 1. 30 |
| 131 | Buchbinder Oskar | Rynek 7 | warsztat krawiecki | 22. 1. 30 |
| 132 | Niweld Paweł | Bytomska 79 | sklep towarów spożywczych | 22. 1. 30 |
| 133 | Zacharjasz Cerka | Jagiellońska 5 | skład obuwia | 23. 1. 30 |
| 134 | Gola Aniela | Redena 8 | handel pęcherzami | 24. 1. 30 |
| 135 | Nowogrodzka Rózia | Styczyńskiego 69 | handel skórą na targach | 24. 1. 30 |
| 136 | Danisz Wilhelm | Hajducka 44 | handel ziemniakami | 24. 1. 30 |
| 137 | Morawska Teresa | Szpitalna 1 | biuro pośrednictwa | 24. 1. 30 |
| 138 | Sziller Wolf | Sienkiewicza 1 | handel pantoflami na targach | 24. 1. 30 |
| 139 | Malejka Antoni | Ligota Górnicza 44 | handel mleka | 24. 1. 30 |
| 140 | Biewald Gustaw | Narożna 19 | malarstwo | 27. 1. 30 |
| 141 | Lublińska Manja | Ligota Górnicza 44 | wyrób i sprzedaż swetrów | 27. 1. 30 |
| 142 | Jakubowska Antonina | Pudlerska 4 | zakład fryzjerski | 27. 1. 30 |
| 143 | Pasternak Józef | Hajducka 33 | przedsiębiorstwo budowlane | 28. 1. 30 |
| 144 | Frajman Zacharjasz | Bytomska 41 | fabryka kartonaży Mickiewicza 41 | 28. 1. 30 |
| 145 | Buchbinder Herman | Ligota Górnicza 19 | skład galanterji, kosmetyki, szkła i porcelany | 30. 1. 30 |

## Porządek obrad

**publicznego posiedzenia Rady Miejskiej, mającego się odbyć w środę, dnia 12. lutego 1930 r. o godz. 5-tej popołudniu w auli Gimnazjum Żeńskiego, przy pl. Kopernika.**

1. Wiadomości.
2. Wybór radcy sierot i zastępcy naczelnika obwodu IX.
   Referent pan Hadamik.
3. Wydanie regulaminu dotyczącego przetargów ofertowych.
   Referent pan Stawski.

3, Nabycie od p. Cebulli Huberta terenu ulicznego potrzebnego do uregulowania nowej ulicy łączącej ul. Piastowską z ul. Szopena, drogą kupna i częściowej zamiany.
   Referent pan Kulessa.

5. Zakup od Górnośląskich Zjednoczonych Hut Królewskiej i Laury gruntu ulicznego, położonego przy ul. Polnej i Grunwaldzkiej o powierzchni około 1054 m² z karty nr. 209.
   Referent p. Fus.
6. Zakup od spadkobierców po ś. p. Ignacym i Paulinie Kołodziejach gruntu, położonego przy ul. Pudlerskiej nr. 22 o powierzchni 1790 m² z karty 28 i 695 wraz z budynkami.
   Referent pan Gawlik.
7. Zakup od p. Piotra Spyry gruntu, położonego przy ul. Niedurnego o powierzchni 5030 m² z karty 147.
   Referent pan Bielka.
8. Wydzierżawienie prawa reklamy, oraz 25 miejsc (placów) pod słupy reklamowe.
   Referent p. Buczek.
9. Zmiana niwelety ul. Styczyńskiego.
   Referent pan Ful.
10. Wyrażenie zgody na projekt przebudowy wąskotorowej linji tramwajowej na normalnotorową w obrębie gminy miasta Królewska Huta.
   Referent pan Goldmann.
11. Przyznanie dodatkowego kredytu na ustawienie na ulicach międzynarodowych znaków ostrzegawczych, wzgl. orjentacyjnych normujących ruch kołowy.
   Referent pan Zawisza.
12. Przyznanie dodatkowego kredytu na pokrycie wydatków Lombardu Miejskiego.
   Referent pan Mazurek.
13. Przyznanie Szpitalowi Miejskiemu dodatkowego kredytu na zakup przyrządów lecznicyzch.
   Referent pan Stephan.
14. Przyznanie dodatkowego kredytu na renowację budynków miejskich.
   Referent pan Schindler.
15. Przyznanie dodatkowych kredytów na pokrycie różnych wydatków budżetowych.
   Referent pan Pietrzak.
16. Podwyższenie honorarjum dla lekarzy szkolnych.
   Referent pan Königsfeld.
17. Sprawozdanie gospodarcze za rok budżetowy 1929.

18. Ustalenie planu gospodarczego (budżetu) miasta na czas od 1. kwietnia 1930 r. do 31. marca 1931 r.

Referent pan Zawisza.

19. Podwyższenie cen za wodę.

Referent pan Pietrzak.

20. Podwyższenie cen za energję elektryczną.

Referent pan Goldmann.

---

Posiedzenie Wydziału Przygotowawczego odbędzie się **w poniedziałek, dnia 10. lutego 1930 r. o godz. 6-tej popoł. w ratuszu — sali posiedzeń — pokój 108.**

Królewska Huta, dnia 7. lutego 1930 r.

**Przewodniczący Rady Miejskiej:**

(—) Strożyk.

## » Deutscher Teil «

## Tagesordnung

**für die am Mittwoch, den 12. Februar 1930, nachmittags 5 Uhr in der Aula des Mädchengymnasiums am Platz Kopernika stattfindende öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung**

---

1. Mitteilungen.
2. Wahl des Waisenrats und des stellvertretenden Bezirksvorstehers für den Bezirk IX.

Berichterstatter Herr Hadamik.

3. Erlass einer Geschäftsordnung betreffend die Offertenausschreibung.

Berichterstatter Herr Stywski.

4. Erwerb eines dem Herrn Cebulla gehörigen Strassenterrains, das zur Regulierung der neuen Verbindungsstrasse zwischen der ulica Piastowska und der ulica Szopena erforderlich ist, im Kaufs- und Umtauschwege.

Berichterstatter Herr Kulessa.

5. Ankauf eines an der ulica Polna und Grunwaldzka belegenen Strassengrundstücks in einer Grösse von rund 1054 m² aus Kartenblatt 209 von den Vereinigten Königs- und Laurahütten.

Berichterstatter Herr Fus.

6. Ankauf eines den Erben nach den verstorbenen Eheleuten Ignatz und Pauline Kołodziej gehörigen, an der ul. Pudlerska 22 belegenen Grundstücks in einer Grösse von 1790 m² aus Blatt 28 und 695, samt den Gebäuden.

Berichterstatter Herr Gawlik.

7. Ankauf eines dem Herrn Piotr Spyra gehörigen, an der ulica Niedurnego belegenen Grundstücks in einer Grösse von 5030 $m_2$ aus Blatt 147.

Berichterstatter Herr Białka,

8. Verpachtung des Reklamerechts, sowie von 25 Plätzen zur Aufstellung von Reklamesäulen.

Berichterstatter Herr Buczek.

9. Aenderung der Nivellette der ulica Styczyńskiego.

Berichterstatter Herr Ful.

10. Zustimmungserklärung zum projektierten Umbau im Bereich der Stadt Królewska Huta der schmalspurigen Strassenbahnlinie in eine normalspurige.

Berichterstatter Herr Goldman.

11. Bewilligung eines Zusatzkredits für die Aufstellung von internationalen Warnungs — bezw. Orientierungszeichen zur Regelung des Radverkehrs in den Strassen.

Berichterstatter Herr Zawisza.

12. Bewilligung eines Zusatzkredits zur Deckung der Ausgaben des städtischen Leihamtes.

Berichterstatter Herr Mazurek.

13. Bewilligung eines Zusatzkredits zum Ankauf von Heilapparaten für das städtische Krankenhaus.

Berichterstatter Herr Stephan.

14. Bewilligung eines Zusatzkredits für die Renovierung von städtischen Gebäuden.

Berichterstatter Herr Schindler.

15. Bewilligung eines Zusatzkredits zur Deckung verschiedener Etatsausgaben.

Berichterstatter Herr Pietrzak.

16. Erhöhung des Honorars für die Schulärzte.

Berichterstatter Herr Königsfeld.

17. Wirtschaftsbericht für das Jahr 1929.
18. Festsetzung des Haushaltsplans (Etats) der Stadt für die Zeit vom 1. April 1930 bis 31. März 1931.

Berichterstatter Herr Zawisza.

19. Erhöhung des Wasserpreises.

Berichterstatter Herr Pietrzak.

20. Erhöhung des Preises für elektrische Energie.

Berichterstatter Herr Goldmann.

---

Die Sitzung des Vorbereitungsausschusses findet am **Montag, den 10. Februar 1930 um 6 Uhr nachmittags im Sitzungssaale des Rathauses — Zimmer 108 — statt.**

Królewska Huta, den 7. Februar 1930.

**Der Stadtverordnetenvorsteher.**

Strozyk.

**Wydawca:** Magistrat miasta Królewskiej Huty. Redakcja i administracja mieści się w Ratuszu, II. piętro, pokój 101, telef. 129.
Druk: L. Nowak Zakłady Graficzne Królewska Huta, ul. Dąbrowskiego róg Hajduckiej.